



NO SMOKING.

It is against the law to
smoke in these premises

ZAKAZ PALENIA.

Palenie na tym terenie
jest niezgodne z prawem

CO TRZEBA WIEDZIEĆ ABY SIĘ
PRZYGOTOWAĆ
NA WEJŚCIE W ŻYCIE ZAKAZU
PALENIA 1 LIPCA 2007 R.



SMOKEFREE

NHS

KRÓTKI PRZEWODNIK PO NOWYM PRAWIE ZAKAZU PALENIA

- Anglia stanie się wolna od dymu tytoniowego w niedzielę, 1 lipca 2007 r. Nowe prawo wprowadza się w celu chronienia pracowników i społeczności przed szkodliwymi efektami biernego palenia.
- Począwszy od 1 lipca 2007 r. palenie w praktycznie wszystkich zamkniętych miejscach publicznych, miejscach pracy oraz pojazdach służbowych będzie zabronione. Będą istniały bardzo ograniczone wyłączenia z tego prawa.
- Istnienie pokoi dla palaczy w praktycznie wszystkich miejscach publicznych nie będzie dozwolone.
- Menedżerowie lokali i pojazdów objętych zakazem palenia będą mieć prawny obowiązek uniemożliwienia palenia w tych miejscach.
- Nowe prawo wymaga umieszczenia znaków zakazu palenia we wszystkich obiektach i pojazdach objętych zakazem palenia.
- Nowe prawo dotyczy wszystkich substancji, które można palić. Zaliczają się do nich papierosy, fajki (włącznie z fajkami wodnymi jak shisha czy hookah), cygara oraz papierosy ziołowe.
- Nie stosowanie się do nowego prawa będzie przestępstwem. Wysokości mandatów i grzywnien zamieszczone są poniżej (zniżkowe wysokości kar znajdują się na str. 15):

Palenie na terenie wolnym od dymu lub w wolnym od dymu pojeździe służbowym:

nakłada się mandat na osobę palącą w ustalonej wysokości 50 funtów, lub grzywnę w maksymalnej wysokości 200 funtów, jeśli osoba została postawiona w stan oskarżenia i skazana przez sąd.

Nie umieszczenie znaków zakazu palenia: nakłada się mandat w ustalonej wysokości 200 funtów na osobę zarządzającą lub znajdującą się w wolnym od dymu lokalu czy pojeździe, lub grzywnę w maksymalnej wysokości 1000 funtów, jeśli dana osoba została postawiona w stan oskarżenia i skazana przez sąd.

Nie uniemożliwienie palenia na terenie objętym zakazem palenia: nakłada się grzywnę w maksymalnej wysokości 2500 funtów na osobę zarządzającą lub kontrolującą teren albo pojazd objęty zakazem palenia, jeśli zostanie postawiona w stan oskarżenia i skazana przez sąd.

- Władze lokalne będą odpowiedzialne za egzekwowanie nowego prawa. Będą oferować informacje i wsparcie, aby pomóc firmom dostosować się do obowiązków wynikających z nowego prawa.

Można znaleźć więcej informacji dotyczących nowego prawa na stronie internetowej Smokefree England smokefreeengland.co.uk. Można się też skontaktować z władzami lokalnymi po informacje i wsparcie.

SPIS TREŚCI

Dlaczego Anglia staje się wolna od dymu tytoniowego?	3
Co muszę zrobić aby dostosować się do zakazu palenia?	5
Jakie miejsca muszą być wolne od dymu tytoniowego?	9
Jakie wywieszki należy wywiesić?	13
W jaki sposób prawo będzie egzekwowane?	15
Czy przewidziane są jakieś wyjątki w ramach nowego prawa?	16
Najczęściej zadawane pytania.	20
Sugestie dotyczące reguł zakazu palenia.	21
Jak podchodzić do palenia tytoniu w miejscu, gdzie jest to zakazane.	23
Lista kontrolna.	25

Niniejsze wskazówki, przygotowane przez Ministerstwo Zdrowia (Department of Health) z myślą o osobach na kierowniczych stanowiskach, odpowiedzialnych za miejsca publiczne i miejsca pracy, mają na celu ułatwienie zrozumienia i dostosowania się do nowego prawa zakazującego palenia. Zamieszczamy także nieodpłatne źródła, które mogą ułatwić przystosowanie zarządzanego przez Ciebie miejsca publicznego czy miejsca pracy do nowego zakazu palenia, wchodzącego w życie w niedzielę, 1 lipca 2007 r.

Niniejsza publikacja zawiera oficjalne wytyczne rządowe dotyczące nowego zakazu palenia. Informator ten zawiera informacje ogólne i nie może przewidzieć każdej sytuacji, której nowe prawo może dotyczyć. Jeśli potrzebujesz porady dotyczącej konkretnych okoliczności, radzimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub wystąpić o poradę prawną we własnym zakresie.



Począwszy od 1 lipca 2007 r. praktycznie wszystkie zamknięte miejsca publiczne i miejsca pracy w Anglii staną się wolne od dymu tytoniowego.

DLACZEGO ANGLIA STAJE SIĘ WOLNA OD DYMU TYTONIOWEGO?

Nowe, wchodzące w życie, prawo zakazujące palenia ma na celu chronienie pracowników i społeczeństwo przed szkodliwymi skutkami biernego palenia.

Bierne palenie jest poważnym ryzykiem zdrowotnym, przy czym nie istnieje bezpieczny próg toksyczności. Za każdym razem, gdy ktoś wdycha dym w wyniku biernego palenia, wdycha ponad 4000 środków chemicznych. Wiele z nich jest niezwykle toksycznych. Udowodniono, że ponad 50 jest rakotwórczych.

Badania medyczne i naukowe dowodzą, że narażenie na dym w wyniku biernego palenia podnosi ryzyko poważnych chorób, takich jak nowotwór płuc, choroby serca, ataki astmy, dziecięce choroby dróg oddechowych, zespół nagłej śmierci niemowląt (SIDS) oraz zmniejszenie pojemności płuc.

Badania naukowe wykazują także, że wietrzenie nie usuwa ryzyka zdrowotnego wynikającego z biernego palenia w pomieszczeniach zamkniętych. Z tego też powodu rząd wprowadza nowe prawo zakazujące palenia.

Ocenia się, że w okresie następnych dziesięciu lat nowe prawo uratuje życie tysiącom osób, zapobiegnie poważnym chorobom i pomoże w utrzymaniu czystszej i zdrowszego środowiska w pomieszczeniach zamkniętych dla wszystkich osób w nich pracujących i je odwiedzających.

Pochodzący z biernego palenia dym zawiera ponad 4,000 środków chemicznych. Ponad 50 z nich jest rakotwórczych.

Ponad 85% dymu z biernego palenia nie widać, ani nie można go wyczuć.

Możesz znaleźć więcej informacji o nowym prawie na stronie internetowej Smokefree England: smokefreeengland.co.uk. Możesz także skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje i wsparcie.



Każda osoba kierująca wolnym od palenia terenem będzie miała obowiązek prawny uniemożliwić palenie na nim tytoniu.

CO MUSZĘ ZROBIĆ ABY DOSTOSOWAĆ SIĘ DO ZAKAZU PALENIA?

PRZYGOTOWANIE DO WPROWADZENIA ZAKAZU PALENIA

Jeśli jesteś na stanowisku kierowniczym lub zarządzasz lokalem bądź pojazdem objętym nowym prawem (patrz str. 9), będziesz ponosić odpowiedzialność prawną za to, że staną się i pozostaną wolne od dymu tytoniowego.

Aby przygotować się na nowe prawo, które zacznie obowiązywać w niedzielę 1 lipca, należy upewnić się, że:

- rozmieszczono wszystkie wymagane wywieszki zakazu palenia (patrz str. 13)
- Twoi pracownicy, klienci, członkowie oraz osoby odwiedzające mają świadomość, że teren i pojazdy służbowe muszą z mocy prawa pozostać wolne od dymu tytoniowego
- zlikwidowano wszystkie zamknięte pomieszczenia dla palaczy.

UTRZYMANIE TERENU I POJAZDÓW W STANIE WOLNYM OD DYMU TYTONIOWEGO

W momencie wejścia w życie nowego prawa, obowiązkiem prawnym każdej osoby kontrolującej czy zarządzającej terenem lub pojazdem podlegającym zakazowi palenia, będzie uniemożliwienie palenia tytoniu na danym terenie czy w danym pojeździe.

Trzeba będzie wykazać, że podjęto rozsądne kroki w kierunku spełnienia wymagań nowego prawa. Mogą do nich należeć:

- usunięcie popielniczek
- wprowadzenie polityki firmy dotyczącej zakazu palenia (patrz poniżej)
- przeszkolenie pracowników w zrozumieniu nowego prawa i wynikającej z tego odpowiedzialności.

WPROWADZENIE W TWOJEJ FIRMIE POLITYKI DOTYCZĄCEJ ZAKAZU PALENIA

Możesz zdecydować się na wprowadzenie w swojej firmie polityki zakazu palenia. Dzięki temu pracownicy uświadomią sobie istnienie nowego zakazu palenia oraz to, że pracują teraz w środowisku wolnym od dymu tytoniowego. Udostępni im ona także informacje o tym co należy zrobić, aby dostosować się do nowego prawa.

Należy ustalić politykę firmy dotyczącą zakazu palenia w konsultacji z pracownikami i ich przedstawicielami.

Polityka firmy może mieć postać ustnego porozumienia pomiędzy Tobą a pracownikami; może być dołączona do istniejących zasad zbiorowych lub polityki bezpieczeństwa i higieny pracy, możesz też stworzyć osobne zasady na piśmie.

Zamieszczamy, w ramach niniejszego przewodnika, sugerowaną politykę firmy. Można ją też znaleźć na stronie internetowej Smokefree England: [smokefreeengland.co.uk/resources](https://www.smokefreeengland.co.uk/resources)



Menadżerowie
muszą być
przygotowani na
podjęcie działań w
wypadku, gdy ktoś
pali na wolnym od
dymu tytoniowego
terenie, za który są
odpowiedzialni.

CO NALEŻY ZROBIĆ JEŚLI KTOŚ PALI W WOLNYM OD DYMU POMIESZCZENIU, ZA KTÓRE PONOSZĘ ODPOWIEDZIALNOŚĆ?

W oparciu o doświadczenia z innych krajów jesteśmy pewni, że nowe prawo będzie przestrzegane. Mimo to, należy się przygotować na podjęcie działań, jeśli ktoś pali tytoń na wolnym od dymu terenie czy w wolnym od dymu pojeździe, za które ponosisz odpowiedzialność. Oto nasze rady:

- zwróć uwagę danej osoby na znaki zakazu palenia i poproś o zaprzestanie palenia
- uświadom, że paląc na terenie czy w pojeździe wolnym od dymu popełniają przestępstwo
- przypomnij, że według prawa masz obowiązek uniemożliwienia palenia i że oboje otrzymacie grzywnę.

Należy wziąć pod uwagę odmówienia obsłużenia osoby, która przez palenie na terenie objętym zakazem palenia, łamie nowe prawo.

Jeśli klient lub osoba odwiedzająca kontynuuje palenie, możesz poprosić o opuszczenie terenu lub lokalu. Jeśli pracownik złamie prawo, możesz zastanowić się nad podjęciem kroków dyscyplinarnych. Jeśli osoba paląca grozi przemocą, sugerujemy powiadomienie oraz/lub wezwanie policji.

Przy końcu niniejszej publikacji zamieszczony jest schemat wyjaśniający rozsądne kroki, jakie można podjąć w sytuacji, gdy ktoś pali w wolnym od dymu pomieszczeniu czy pojeździe.

CZY OSOBY CHĄCĄCE RZUCIĆ PALENIE MOGĄ LICZYĆ NA JAKIEŚ WSPARCIE?

Około 70% palaczy twierdzi, że chce rzucić palenie – nowe prawo zakazujące palenia może stanowić dla nich źródło dodatkowej motywacji. Jeśli chcesz pomóc pracownikom i klientom w rzuceniu palenia, państwowa służba zdrowia (NHS) jest doskonałym, nieodpłatnym źródłem wsparcia. Należą do niego:

- **Lokalne usługi służby zdrowia ‘Rzuć palenie’** (NHS Stop Smoking Services) – aby znaleźć lokalne usługi, zadzwoń nieodpłatnie do infolinii NHS Smoking Helpline pod numer 0800 169 0 169, odwiedź stronę internetową gosomekefree.co.uk, wyślij SMS ‘GIVE UP’ oraz swój kod pocztowy pod numer 88088 lub zapytaj w swojej poradni zdrowia, aptece bądź w lokalnym szpitalu.
- **Infolinia służby zdrowia** (NHS Smoking Helpline) – osoby indywidualne mogą porozmawiać z wyspecjalizowanym doradcą pod numerem 0800 169 0 169 (linia czynna codziennie od 7.00 do 23.00).
- Strona internetowa **gosomekefree.co.uk** – stanowi źródło porad, informacji i wsparcia (on-line) aby rzucić palenie i więcej nie palić.
- Program wsparcia **‘Razem’** (Together) – członkostwo jest nieodpłatne, ma na celu wspieranie osób indywidualnych wykorzystując zarówno wyniki badań naukowych jak i spostrzeżenia byłych palaczy. Można wybrać otrzymywanie informacji poprzez e-mail, SMS-y, listownie lub telefonicznie. Po więcej szczegółów skontaktuj się z infolinią służby zdrowia dzwoniąc pod numer 0800 169 0 169 lub odwiedź **gosomekefree.co.uk**.

Pracodawcy mogą porozumieć się z lokalną służbą ‘Rzuć palenie’ (NHS Stop Smoking Service) w kwestii udostępnienia wsparcia dla pracowników w czasie pracy lub po godzinach pracy.

Nowe wskazówki, pochodzące z Instytutu Zdrowia i Doskonałości Klinicznej (National Institute for Health and Clinical Excellence – NICE), doradzą pracodawcom jak można pomóc pracownikom w rzuceniu palenia. Po więcej informacji, odwiedź **nice.org.uk**.



Nowe prawo pomoże w stworzeniu czystszej i zdrowszego środowiska dla wszystkich pracowników i osób odwiedzających.

JAKIE MIEJSCA MUSZĄ BYĆ WOLNE OD DYMU TYTONIOWEGO?

WOLNE OD DYMU MIEJSCA PUBLICZNE I MIEJSCA PRACY

Nowe prawo zakazu palenia odnosi się do praktycznie wszystkich 'zamkniętych' i 'zamkniętych w znacznym stopniu' miejsc publicznych i miejsc pracy. Zaliczają się do nich zarówno struktury stałe jak i tymczasowe, jak namioty czy markizy. Oznacza to także, że pomieszczenia dla palących w miejscach publicznych i miejscach pracy będą niedozwolone.

Teren **'zamknięty'** definiuje się jako lokal posiadający sufit albo dach, który (z wyjątkiem drzwi, okien lub korytarzy) jest całkowicie zamknięty na stałe lub tymczasowo.

Teren zostanie uznany za **'zamknięty w znacznym stopniu'** jeśli posiada sufit albo dach, lecz ma otwór w ścianach, mający rozmiar mniejszy niż połowa całej powierzchni ścian. Do powierzchni otworu nie zalicza się drzwi, okien czy innych struktur, które można otworzyć lub zamknąć.

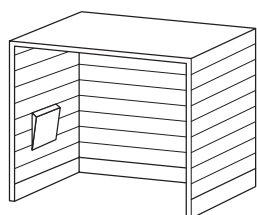


Fig 1.
Przykład terenu
zamkniętego w znacznym
stopniu ✓

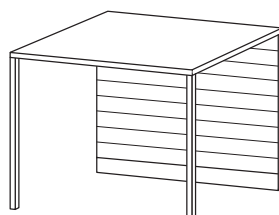


Fig 2.
Przykład terenu nie
zamkniętego w znacznym
stopniu ✓

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji dotyczących tego czy teren jest 'zamknięty' albo 'zamknięty w znacznym stopniu', prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Nie ma wymogu zapewnienia na zewnątrz wiaty dla palących pracowników czy członków społeczeństwa.

Jeśli zdecydujesz się na zbudowanie wiaty, radzimy przedyskutować plany z władzami lokalnymi, jako że mogą wyniknąć różne kwestie, które należy wziąć pod uwagę. Mogą należeć do nich pozwolenie na budowę, przyznanie licencji, kontrola budowlana, poziom hałasu i śmieci.

Uwaga, Ministerstwo Zdrowia (Department of Health) nie może doradzać odnośnie planów czy budowy wiat dla palaczy.



Pojazdy służbowe, jeśli są używane przez więcej niż jedną osobę, muszą być wolne od dymu tytoniowego.

WOLNE OD DYMU POJAZDY

Nowe prawo stanowi, że pojazdy muszą być wolne od dymu tytoniowego jeśli są używane:

- do przewożenia osób
- do prowadzenia płatnej lub ochotniczej pracy przez więcej niż jedną osobę – niezależnie od tego, czy przebywają w pojeździe w tym samym czasie, czy nie.

Wolne od dymu pojazdy muszą mieć widoczne wywieszki zakazu palenia w każdym przedziale w którym można przewozić ludzi. Wywieszka musi zawierać międzynarodowy symbol zakazu palenia, nie mniejszy niż 70 mm w przekroju (szczegóły znajdziesz na stronie 13).

Jeśli wolne od dymu pojazdy posiadają dach, który można złożyć lub zdjąć, to nie będzie wymogu zakazu palenia w czasie przewożenia osób, gdy dach jest całkowicie złożony lub zdjęty.

W pojazdach wykorzystywanych głównie do celów prywatnych nie będzie obowiązywał zakaz palenia.

Statki i jednostki pływające objęte będą odrębnymi przepisami rozpatrywanymi przez Ministerstwo Transportu (Department of Transport). Więcej informacji można uzyskać od Ministerstwa Transportu wysyłając e-mail pod adres: smokingonships@dft.gsi.gov.uk lub telefonicznie pod numerem: 020 7944 5427.

Obowiązek prawny uniemożliwienia palenia spoczywa na osobie prowadzącej, zarządzającej lub odpowiedzialnej za porządek i bezpieczeństwo w pojeździe.

PRYWATNE DOMY MIESZKALNE

Ogólnie rzecz biorąc, nowe prawo nie obejmuje lokali mieszkalnych. Jednakże, każda zamknięta lub zamknięta w znacznym stopniu część lokalu używana wspólnie z innymi, jak wspólna klatka schodowa czy winda w bloku, będzie podlegać zakazowi palenia jeśli:

- jest ogólnie dostępna
- jest używana jako miejsce pracy przez, na przykład, sprzątacza, listonosza czy ochronę.

Prawo nie nakłada zakazu palenia na samodzielne tymczasowe lokale mieszkaniowe lub przeznaczone na użytek wakacyjny (na przykład domki wczasowe czy kempingowe). Właściciele mogą jednak zdecydować się na wprowadzenie zakazu palenia.

Każdy, kto odwiedza prywatne lokale w ramach swojej pracy, na przykład dowożąc towary lub prowadząc usługi takie jak hydrauliczne, budowlane czy fryzjerskie, może ściągnąć dodatkowe wskazówki ze strony internetowej: smokefreeengland.co.uk/resources

PRACA W DOMU

Każda część prywatnego lokalu, używana **wyłącznie** jako miejsce pracy będzie musiała być wolna od dymu jeśli:

- jest używana przez więcej niż jedną osobę, która nie mieszka na miejscu
- osoby indywidualne przychodzą dostarczyć czy odebrać towary oraz/lub usługi.



Jeśli zarządzasz wolnym od dymu lokalem lub pojazdem, Twoim obowiązkiem prawnym jest umieszczenie wymaganych wywieszek zakazu palenia.



JAKIE WYWIESZKI NALEŻY WYWIESIĆ?

W wolnych od dymu lokalach i pojazdach należy umieścić wywieszki zakazu palenia, które odpowiadają wymogom nowego prawa. Oznaczenia te wskażą, które pomieszczenia i pojazdy objęte są zakazem palenia oraz potwierdzą, że podejmujesz wymagane przez nowe prawo konieczne kroki.

JAKIE OZNAKOWANIA WYMAGANE SĄ W WOLNYCH OD DYMU POMIESZCZENIACH?

Począwszy od 1 lipca 2007 r., wywieszki zakazu palenia będą musiały być usytuowane na widocznych miejscach przy każdym wejściu do wolnego od dymu lokalu. Oznakowania te muszą odpowiadać następującym wymogom:

- mieć powierzchnię równą przynajmniej wielkości A5 (210mm x 148mm)
- zawierać międzynarodowy symbol zakazu palenia o wielkości przy najmniej 70mm w przekroju
- zawierać następujący tekst wydrukowany łatwo czytelnym drukiem:
'Zakaz palenia. Palenie na tym terenie jest niezgodne z prawem.'

Można nadać tym wywieszkom indywidualny charakter zmieniając słowa 'na tym terenie' na nazwę odnoszącą się do nazwy czy rodzaju Twojego lokalu – jak 'na tej sali gimnastycznej', 'w naszym salonie' czy 'tej restauracji'.

Można umieścić mniejszą wywieszkę zawierającą międzynarodowy symbol zakazu palenia, o przekroju przynajmniej 70 mm, przy wejściu do pomieszczeń wolnych od dymu, które:

- używane są tylko przez pracowników – pod warunkiem, że na terenie znajduje się przynajmniej jeden znak wielkości A5
- znajdują się w obrębie większego terenu objętego zakazem palenia, jak sklep na terenie zaduszonego centrum handlowego.

JAK NALEŻY OZNAKOWAĆ WOLNE OD DYMU POJAZDY?

Wolne od dymu pojazdy muszą zawierać wywieszkę zakazu palenia w każdym przedziale, w którym można przewozić ludzi. Musi ona zawierać międzynarodowy symbol zakazu palenia o wielkości przynajmniej 70 mm w przekroju.

GDZIE DOSTĘPNE SĄ TAKIE OZNAKOWANIA?

Aby pomóc Ci we wprowadzeniu nowego prawa, zamieściliśmy – nieodpłatnie – w niniejszym przewodniku zgodny z wymogami prawa znak zakazu palenia. Dodatkowe wywieszki można ściągnąć z internetu i wydrukować lub zamówić na stronie internetowej:

smokefreeengland.co.uk/resources. Można także zamówić oznakowania telefonicznie dzwoniąc do infolinii Smokefree England pod numer: 0800 169 169 7.

Można również zaprojektować i wydrukować własne wywieszki, pod warunkiem że spełnią one minimalne wymagania.

Międzynarodowy symbol zakazu palenia składa się wyłącznie z graficznego znaku jednego palącego się papierosa otoczonego czerwonym kołem o wielkości przynajmniej 70 mm przekreślonego czerwoną poprzeczką.



Władze lokalne będą ściśle współpracować z lokalnymi firmami, aby wszyscy mogli się przygotować na wejście w życie nowego zakazu palenia.

W JAKI SPOSÓB PRAWO BĘDZIE EGZEKWOWANE?

Władze lokalne¹ będą odpowiedzialne za egzekwowanie nowego prawa w Anglii. W okresie poprzedzającym dzień lipca 2007 r., będą one ściśle współpracować z firmami, aby upewnić się, że wszyscy wiedzą co muszą zrobić, aby dostosować się do prawa zakazu palenia.

Egzekwowanie prawa będzie głównie oparte na wspieraniu firm w dostosowaniu się do nowego prawa. Przedstawiciele władz lokalnych będą jednak mieć prawo wkroczenia na teren czy wejścia do pojazdu, aby stwierdzić czy nowe prawo jest przestrzegane.

Jeśli zarządzasz lub kierujesz lokalem lub pojazdem, objętym nowym prawem, będziesz ponosić odpowiedzialność prawną za to że staną się i pozostaną wolne od dymu tytoniowego.

Począwszy od dnia 1 lipca 2007 r. zostanie otwarta linia telefoniczna (0800 587 1667), aby pracownicy i obywatele mogli zgłaszać przypadki łamania prawa. Informacje takie będą przekazywane władzom lokalnym, które będą mogły wszcząć odpowiednie kroki.

W innych krajach, które wprowadziły zakaz palenia, jak Irlandia, Szkocja oraz Nowa Zelandia, powszechnie przestrzega się tego prawa, które szybko stało się samo-regulujące.

Jeśli masz jakiegokolwiek konkretne pytania dotyczące tego, jak nowe prawo wpłynie na Twoją firmę, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi.

JAKIE PRZEWIDZIANO KARY ZA ŁAMANIE PRAWA?

Każdy kto nie przestrzega nowego prawa zakazu palenia popełnia przestępstwo. Poniżej zamieszczamy wysokości mandatów oraz maksymalnych grzywn za każdy rodzaj przestępstwa.

Wykroczenie	Kto podlega karze?	Mandat o ustalonej wysokości (jeśli zapłacony w ciągu 15 dni)	Mandat o ustalonej wysokości (jeśli zapłacony w ciągu 29 dni)	Wysokość ustalonej sądownie grzywny
Palenie w miejscu wolnym od dymu tytoniowego	Każda osoba paląca w miejscu wolnym od dymu	30 funtów	50 funtów	Maksymalnie 200 funtów
Nie umieszczenie wymaganych wywieszek zakazu palenia	Każda osoba zarządzająca lub przebywająca w wolnym od dymu lokalu lub pojeździe	150 funtów	200 funtów	Maksymalnie 1000 funtów
Nie uniemożliwienie palenia na wolnym od dymu terenie	Każda osoba zarządzająca lub kontrolująca wolny od dymu lokal lub pojazd	nie dotyczy	nie dotyczy	Maksymalnie 2500 funtów

Mandat o ustalonej wysokości zawiera informacje dotyczące szczegółów przestępstwa oraz sposobu zapłacenia mandatu. Każdy, kto otrzyma mandat może wybrać osądzenie sprawy w sądzie. Jeśli mandat nie zostanie zapłacony, sprawa może zostać także skierowana do sądu.

¹ W portach prawo będzie egzekwowane przez portowe władze opieki zdrowotnej.

CZY PRZEWIDZIANE SĄ JAKIEŚ WYJĄTKI W RAMACH NOWEGO PRAWA?

Tylko nieliczne lokale będą wyłączone z nowego prawa zakazu palenia, a wszystkie wyłączenia podlegają ścisłym warunkom. Przewidziano wyłączenia w odniesieniu do miejsc pracy w ściśle określonych okolicznościach.

Dopuszcza się wyłączenia umożliwiające kierownictwu wyznaczenie konkretnych pomieszczeń na palenie w następujących rodzajach lokali:

- hotele, zajazdy, domy noclegowe, domy gościnne i kluby członkowskie zawierające miejsca noclegowe mogą wyznaczyć indywidualne pokoje sypialne dla palących, ale wszystkie inne części terenu muszą podlegać zakazowi palenia. Wieloosobowe pokoje i inne dzielone zakwaterowanie dostępne w ramach osobnych ustaleń, muszą zawsze podlegać zakazowi palenia
- domy opieki¹, hospicja² oraz więzienia mogą wyznaczyć albo pojedyncze sypialnie, albo pomieszczenia dla wyłącznego użytku przez palaczy w wieku powyżej 18 lat
- rezydencyjne jednostki zdrowia psychicznego³ mogą wyznaczyć albo pojedyncze sypialnie, albo pomieszczenia dla wyłącznego użytku przez palaczy w wieku powyżej 18 lat. Wyłączenie to wygasa 1 lipca 2008 r., gdy obejmie je zakaz palenia
- instalacje morskie⁵ mogą wyznaczyć pomieszczenia przeznaczone wyłącznie na palenie tytoniu
- specjalistyczne sklepy tytoniowe⁶ mogą pozwolić klientom spróbować, na terenie sklepu, cygara lub małe ilości tytoniu do fajek. Palenie jakichkolwiek innych produktów, włącznie z papierosami, będzie zabronione
- obiekty badawcze i kontrolne mogą wyznaczyć pewne pomieszczenia na palenie wyłącznie w czasie wykorzystania tych pomieszczeń w celach przeprowadzenia czynności badawczych lub kontrolnych wyszczególnionych przez prawo zakazu palenia.

1 Domy opieki są zdefiniowane w paragrafie 3 Ustawy o standardach opieki z 2000 r. (Care Standards Act 2000).

2 Hospicja, które za jedyny lub główny cel mają opiekę paliatywną nad osobami tam mieszkającymi, które cierpią na postępującą chorobę w ostatnim stadium.

3 Rezydencyjna jednostka zdrowia psychicznego oznacza jakąkolwiek placówkę (lub część placówki) utrzymywaną wyłącznie lub głównie w celu przyjmowania i leczenia osób cierpiących na jakiegokolwiek zaburzenie zdrowia psychicznego, według definicji paragrafu 1(2) Ustawy o zdrowiu psychicznym z 1983 r. (Mental Health Act 1983).

4 Instalacje morskie zdefiniowane w przepisie 3 Przepisów o instalacjach morskich i rurociągowych (zarządzanie i administracja) z 1995 r. (Offshore Installations and Pipeline Works (Management and Administration) Regulations 1995).

5 Tylko specjalistyczne sklepy z tytoniem, które spełniają definicję w paragrafie 6(2) Ustawy o reklamie i promocji tytoniu z 2002 r. (Tobacco Advertising and Promotion Act 2002).

JAKIE WARUNKI MUSZĄ SPEŁNIAĆ POMIESZCZENIA WYZNACZONE NA PALENIE?

Aby pozwolić na palenie w jednym z wyznaczonych pokoi lub sypialni wyszczególnionych na stronie 16, obowiązkiem prawnym każdej osoby kontrolującej lub zarządzającej danym terenem będzie sprawdzenie, czy spełnione są następujące warunki.

Jakiegokolwiek pomieszczenie, w którym dozwolone jest palenie musi:

- być wyznaczone na piśmie przez osobę zarządzającą terenem. Pismo to musi być przechowywane i udostępnione, na żądanie, do inspekcji przez funkcjonariusza egzekwującego prawo. Warunek ten nie dotyczy specjalistycznych sklepów tytoniowych
- posiadać sufit oraz, z wyjątkiem drzwi lub okien, być kompletnie odizolowane ze wszystkich stron przez solidne ściany od podłogi do sufitu
- nie posiadać systemu wentylującego do jakichkolwiek innych części terenu (z wyjątkiem pokoi wyznaczonych na palenie) lub na jakiegokolwiek inny obiekt objęty zakazem palenia
- być wyposażone w mechanicznie zamykane drzwi, które powinny spełniać warunki innych przepisów, włącznie z przepisami przeciwpożarowymi. Warunek ten nie dotyczy więzień
- być wyraźnie oznaczone jako pokój, gdzie palenia jest dozwolone. Można zaprojektować własną wywieszkę ostrzegającą o narażeniu na bierne palenie.

Jeśli wszystkie z powyższych warunków nie zostaną spełnione, dany pokój nie będzie mógł być wykorzystany na palenie tytoniu i będzie musiał zawsze pozostawać wolny od dymu tytoniowego. Osoba kontrolująca lub zarządzająca terenem podlega obowiązkowi prawnemu uniemożliwienia palenia we wszystkich częściach obiektu podlegających zakazowi palenia.

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat tego, czy pokój przeznaczony na palarnię spełnia powyższe warunki, zaleca się przedyskutowanie konkretnych propozycji z władzami lokalnymi.

W przypadkach wyznaczenia 'pomieszczenia przeznaczonego wyłącznie na palenie' (patrz strona 16), oznacza to, że nie można wykorzystać danego pokoju w żadnym innym celu, na przykład jako pokoju telewizyjnego czy biblioteki.

Mimo, że prawo przewiduje wyjątki, żadne miejsce pracy, jeśli nie chce, nie ma obowiązku prawnego oferowania specjalnych palarni czy sypialni dla palaczy.

Pracodawcy będą nadal mieli obowiązek prawny, w ramach istniejących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy, chronienia zdrowia, bezpieczeństwa i dobra swoich pracowników. Dodatkowe porady znajdują się na stronie 18.

ARTYŚCI

Jeśli artystyczna spójność przedstawienia wymaga od osoby biorącej udział w danym przedstawieniu palenia tytoniu, część obiektu, w której dany artysta wystąpi nie będzie podlegać zakazowi palenia w odniesieniu do danego artysty tylko na czas przedstawienia. Wyłączenie to nie dotyczy prób.

Artysta oraz osoba kontrolująca lub zarządzająca danym terenem odpowiedzialni są za przestrzeganie nowego prawa. W przypadku naruszenia prawa obie strony, w zależności od wykroczenia, mogą otrzymać mandat lub stanąć przed sądem. Aby otrzymać szczegółowe porady, zaleca się przedyskutowanie poszczególnych propozycji z władzami lokalnymi.

A JEŚLI CHODZI O ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO W PRACY OSÓB ZATRUDNIONYCH W OBIEKTACH, KTÓRYCH DOTYCZY WYŁĄCZENIE Z ZAKAZU?

Oprócz nowego prawa zakazu palenia, pracodawcy wciąż mają ogólny obowiązek opieki w ramach Ustawy o bezpieczeństwie i higienie pracy (Health and Safety at Work Act). Jeśli narażenie pracowników na bierne palenie w miejscu pracy wydaje się nieuniknione, to pracodawca powinien zastanowić się, co można zrobić w celu zminimalizowania kontaktu pracownika z dymem lub inaczej zabezpieczyć pracownika przed skutkami biernego palenia.

Więcej informacji o bezpieczeństwie i higienie pracy można otrzymać odwiedzając stronę internetową **[hse.gov.uk](https://www.hse.gov.uk)** lub telefonicznie pod numerem: 0845 345 0055.



NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Kiedy nowe prawo wejdzie w życie? W niedzielę, 1 lipca 2007 r.

Kto będzie egzekwował to nowe prawo? Nowe prawo będzie egzekwowane przez władze lokalne i portowe władze opieki zdrowotnej, które będą miały prawo mianowania funkcjonariuszy do wdrażania prawa, takich jak urzędników ds zdrowia w środowisku, przedstawicieli urzędu miar i wag, czy funkcjonariuszy wsparcia w społeczności lokalnej.

Czy to prawo odnosi się jedynie do papierosów? Nie, obejmuje wszystkie substancje, które można palić. Zaliczają się do nich papierosy, skręty, fajki, cygara, papierosy ziotowe i fajki wodne (włącznie z fajkami typu shisha, hookah czy hubble-bubble).

Czy wciąż można mieć pracowniczy pokój dla palaczy? Nie, lecz można mieć wiatę na zewnątrz, choć nie ma wymogu zapewnienia takiego miejsca. Jeśli zdecydujesz się na to, należy upewnić się, że nie jest 'zamknięta' lub 'zamknięta w znacznym stopniu'. Należy także wziąć pod uwagę inne kwestie, jak pozwolenia, licencje, kontrolę budowlaną, poziom hałasu i problem śmieci.

Czy mogę palić we własnym samochodzie? Tak, prawo nie obejmuje pojazdów używanych przede wszystkim w celach prywatnych.

Dzielę samochód służbowy z drugim palaczem. Czy możemy palić? Nie, prawo ma chronić zarówno palaczy, jak i nie-palaczy od biernego palenia. Palenie będzie dozwolone tylko w pojazdach służbowych przeznaczonych do wyłącznego użytku kierowcy, nie używanych przez nikogo innego w ramach pracy, czy to w roli kierowcy, czy pasażera.

Pracuję w domu. Czy w domu ma obowiązywać zakaz palenia? Jeśli więcej niż jedna osoba używa jakiegokolwiek części lokalu prywatnego wyłącznie jako miejsce pracy, to będzie podlegać zakazowi palenia.

Czy nowe prawo dotyczy lokali i pojazdów używanych do pracy ochotniczej? Tak, nowe prawo dotyczy wszystkich miejsc pracy, włącznie z pracą ochotniczą.

Czasami wykorzystuję mój prywatny samochód do pracy ochotniczej, czy będzie w nim obowiązywać zakaz palenia? Nie, pojazdy używane głównie do celów prywatnych nie podlegają zakazowi palenia.

Czy trzeba umieszczać wywieszki zakazu palenia na budynkach zabytkowych? We wszystkie budynkach, w których obowiązywać będzie zakaz palenia, należy umieszczać zgodne z wymogami nowego prawa znaki zakazu palenia – dobrze widoczne przy wejściu. Nowe prawo przewiduje możliwość zaprojektowania i wystawienia znaków zakazu palenia, tak aby pasowały do wystroju wnętrza.

Gdzie mogę otrzymać więcej informacji? Po dodatkowe informacje odwiedź stronę internetową smokefreeengland.co.uk lub zadzwoń do infolinii Smokefree England pod numer: **0800 169 169 7**. Można także poprosić władze lokalne o poradę i wsparcie.

POLITYKA FIRMY W KWESTII ZAKAZU PALENIA

CEL

Ustalono niniejsze zasady w celu chronienia wszystkich pracowników, użytkowników usług, klientów oraz osób odwiedzających przed narażeniem na bierne palenie oraz w zgodzie z Ustawą o opiece zdrowotnej z 2006 r. (Health Act 2006).

Bierne palenie zwiększa ryzyko nowotworów płuc, chorób serca i innych poważnych chorób. Wierzenie czy oddzielanie palaczy od nie-palaczy w ramach tego samego obszaru powietrza całkowicie nie zapobiega potencjalnie niebezpiecznemu biernemu paleniu.

POLITYKA FIRMY

Polityka firmy.....wpisz nazwę firmy..... stanowi że wszystkie nasze miejsca pracy są wolne od dymu tytoniowego oraz że wszyscy pracownicy mają prawo do pracy w środowisku wolnym od dymu. Polityka ta wejdzie w życie w niedzielę, 1 lipca 2007 r. Palenie jest zabronione we wszystkich zamkniętych i zamkniętych w znacznym stopniu pomieszczeniach na terenie firmy. Dotyczy to także pojazdów służbowych. Polityka ta dotyczy wszystkich pracowników, doradców, kontrahentów, klientów albo członków oraz osób odwiedzających.

WPROWADZENIE W ŻYCIE

Ogólna odpowiedzialność za wprowadzenie w życie tej polityki i jej ocenę spoczywa nawpisz imię i nazwisko menedżera..... Jednakże, wszyscy pracownicy mają obowiązek stosowania się i popierania wdrażania tej polityki. Wymieniona powyżej osoba poinformuje wszystkich aktualnych pracowników, doradców oraz kontrahentów o tej polityce i ich roli we wdrażaniu i nadzorowaniu niniejszej polityki. Wręczy ona także egzemplarz niniejszych wytycznych wszystkim nowo zatrudnionym pracownikom.

Przy wejściach, na terenie firmy oraz we wszystkich objętych zakazem palenia pojazdach znajdują się dobrze widoczne wywieszki zakazu palenia.

NIE DOSTOSOWANIE SIĘ

W przypadku nie dostosowania się przez pracownika do niniejszej polityki, zostanie wszczęta procedura dyscyplinarna. Osoby łamiące prawo zakazu palenia mogą podlegać mandatom w ustalonej wysokości, a nawet oskarżeniu w oparciu o kodeks karny.

POMOC W RZUCENIU PALENIA

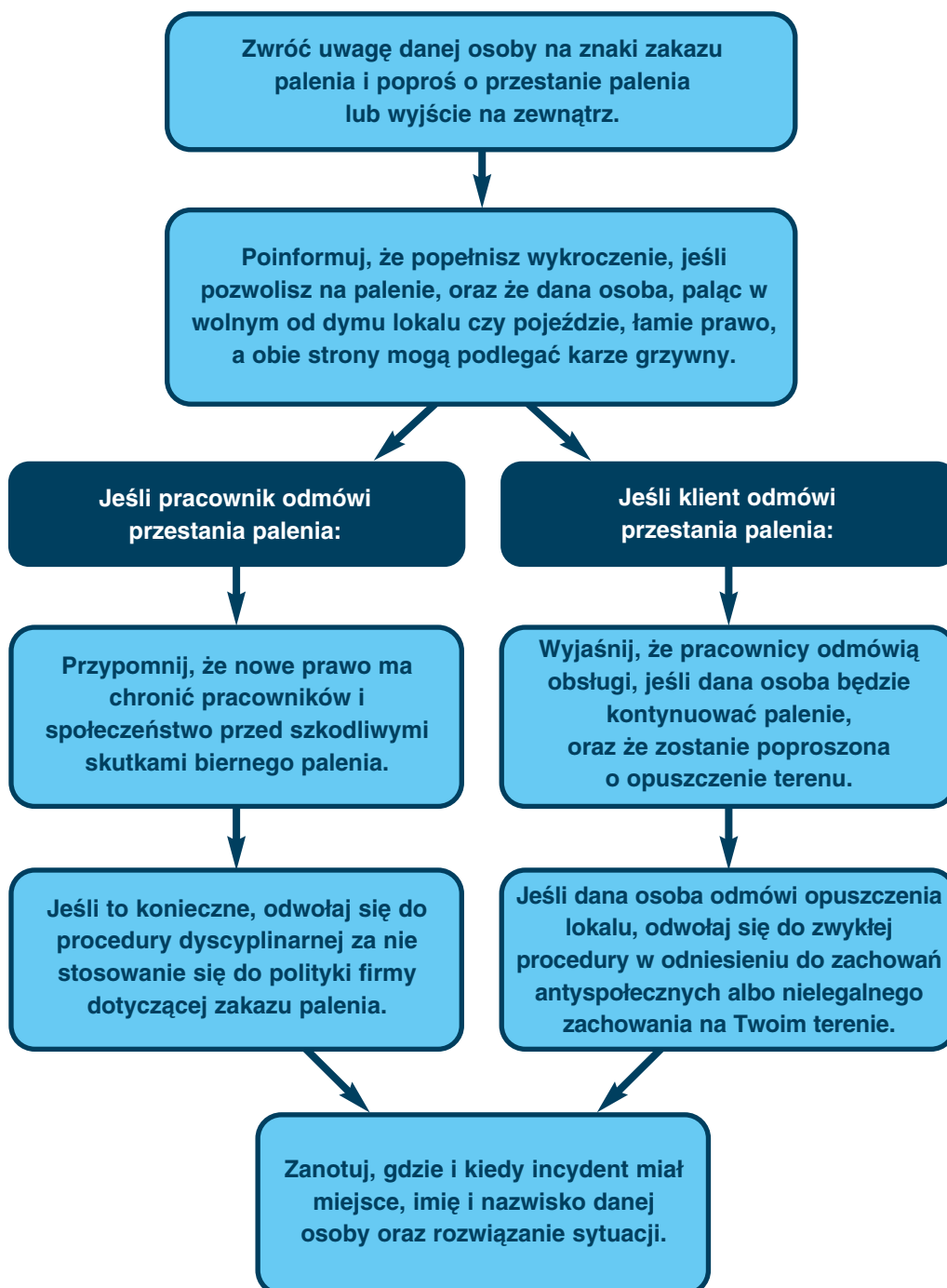
Państwowa służba zdrowia (NHS) oferuje szereg usług mających na celu pomoc palaczom w rzuceniu palenia. Szczegóły znajdziesz na stronie internetowej gsmokefree.co.uk; możesz też zadzwonić do infolinii NHS Smoking Helpline pod numer 0800 169 0 169. Aby zlokalizować lokalne usługi 'Rzuć palenie' (NHS Stop Smoking Service) możesz również wysłać SMS 'GIVE UP' oraz swój pełny kod pocztowy pod numer 88088.

Podpis Data

W imieniu firmywpisz nazwę firmy.....

JAK PODCHODZIĆ DO PALENIA TYTONIU W MIEJSCU PRACY WOLNYM OD DYMU

Jeśli zarządzasz terenem oraz/lub pojazdami objętymi zakazem palenia, będziesz mieć obowiązek prawny uniemożliwienia palenia tytoniu w tych miejscach. Jeśli ktoś zapali w wolnych od dymu miejscach czy pojazdach, za które jesteś odpowiedzialny, oto kilka praktycznych kroków które możesz podjąć.



Jeśli nastąpi groźba użycia przemocy ze strony osoby palącej, radzimy poinformować oraz/lub wezwać policję.

LISTA KONTROLNA

Oto co należy zrobić zanim Anglia stanie się wolna od dymu w niedzielę, 1 lipca 2007 r.:

- podejmij rozsądne kroki, aby upewnić się, że pracownicy, klienci, członkowie i osoby odwiedzające wiedzą, że teren i pojazdy podlegają prawnemu zakazowi palenia
- zlikwiduj wszystkie istniejące pokoje dla palaczy
- umieść znaki zakazu palenia w pomieszczeniach i pojazdach objętych zakazem palenia
- upewnij się, że nikt nie pali w pomieszczeniach ani pojazdach objętych zakazem palenia.

Możesz zechcieć także:

- ustalić, w konsultacji z pracownikami, politykę firmy w odniesieniu do zakazu palenia
- udostępnić swoim pracownikom i klientom wsparcie w rzuceniu palenia.

Infolinia Smokefree England

0800 169 169 7

odwiedź stronę internetową

smokefreeengland.co.uk

POMOC DLA PALACZY, KTÓRZY CHCĄ RZUCIĆ PALENIE

Ponieważ ponad 70% palaczy twierdzi, że chce rzucić palenie, nowe prawo zakazu palenia może stanowić dla nich dodatkowe źródło motywacji. Jeśli chcesz pomóc swoim pracownikom i klientom w rzuceniu palenia, dostępna jest bezpłatna, doskonała pomoc w ramach państwowej służby zdrowia (NHS). Należą do niej:

- **Lokalne usługi służby zdrowia 'Rzuć palenie'** (NHS Stop Smoking Services) – aby znaleźć lokalne usługi, zadzwoń nieodpłatnie do infolinii NHS Smoking Helpline pod numer 0800 169 0 169, odwiedź stronę internetową **gosmokefree.co.uk**, wyślij SMS 'GIVE UP' oraz swój kod pocztowy pod numer 88088 lub zapytaj w swojej przychodni, aptece, lub w lokalnym szpitalu.
- **Infolinia służby zdrowia** (NHS Smoking Helpline) – osoby indywidualne mogą porozmawiać z wyspecjalizowanym doradcą pod numerem 0800 169 0 169 (linia czynna codziennie od 7.00 do 23.00).
- Strona internetowa **gosmokefree.co.uk** – źródło porad, informacji i wsparcia (on-line) aby rzucić palenie i więcej nie palić.
- Program wsparcia **'Razem'** (Together) – członkostwo jest nieodpłatne, ma na celu wspieranie osób indywidualnych wykorzystując zarówno wyniki badań naukowych jak i spostrzeżenia byłych palaczy. Można wybrać otrzymywanie informacji poprzez e-mail, SMS-y, listownie lub telefonicznie. Po więcej szczegółów skontaktuj się z infolinią służby zdrowia dzwoniąc pod numer 0800 169 0 169 lub odwiedź **gosmokefree.co.uk**
- Pracodawcy mogą porozumieć się z lokalną służbą 'Rzuć palenie' (NHS Stop Smoking Service) w kwestii udostępnienia wsparcia dla pracowników w czasie pracy lub po godzinach pracy.

Po więcej informacji o nowym zakazie palenia w Anglii lub aby zamówić niniejszą publikację w innym formacie, odwiedź naszą stronę internetową: **smokefreeengland.co.uk** bądź zadzwoń do infolinii Smokefree England pod numer: **0800 169 169 7**, albo skontaktuj się z władzami lokalnymi.